**SOÁ 840**

KINH XÖNG TAÙN ÑAÏI THÖØA COÂNG ÑÖÙC

*Haùn dòch: Ñôøi Ñaïi Ñöôøng, Tam taïng Phaùp sö Huyeàn Trang.*

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Baïc-giaø-phaïm, truï ôû ñieän Ñaïi coâng ñöùc, trang nghieâm baèng caùc thöù baùu, trong Phaùp giôùi taïng, laø nôi choán haønh hoùa cuûa chö Phaät, cuøng vôùi voâ soá chuùng ñaïi Thanh vaên, Ñaïi Boà-taùt vaø voâ löôïng ñaïi chuùng chö Thieân, Ngöôøi, A-toá-laïc… tröôùc sau vaây quanh Phaät.

Baáy giôø, trong chuùng hoäi coù moät vò Boà-taùt thò hieän laøm thaân nöõ teân laø Ñöùc Nghieâm Hoa, nöông nôi oai thaàn cuûa Phaät töø choã ngoài ñöùng daäy, cuùi ñaàu leã Phaät, thöa:

–Theá naøo goïi laø aùc höõu cuûa Boà-taùt ñeå Boà-taùt môùi hoïc bieát roõ nhaèm xa lìa? Ñöùc Phaät noùi vôùi Ñöùc Nghieâm Hoa:

–Ta quaùn xeùt theá gian, khoâng coù Thieân, Ma, Phaïm thieân, Ñeá Thích, Sa-moân, Baø- la-moân naøo… cuøng vôùi caùc Boà-taùt môùi hoïc ñoái vôùi ñaïo Boà-ñeà voâ thöôïng laø tri thöùc aùc, nhö nhöõng ngöôøi öa thích thöøa Thanh vaên, Ñoäc giaùc. Vì sao? Vì phaøm laø Boà-taùt, chaéc chaén taïo lôïi laïc cho caùc loaøi höõu tình, sieâng naêng caàu ñaïo Chaùnh ñaúng Boà-ñeà Voâ thöôïng, coøn nhöõng haïng ngöôøi öa thích haøng Nhò thöøa, thì yù chí thaáp keùm, chæ caàu töï chöùng nôi nieàm vui Baùt-nieát-baøn. Vì nhaân duyeân ñoù, Boà-taùt môùi hoïc khoâng neân cuøng vôùi haïng ngöôøi kia ôû chung moät chuøa, cuøng nghæ moät phoøng, cuøng kinh haønh moät choã, cuøng daïo chôi treân moät ñöôøng. Neáu caùc Boà-taùt, ñoái vôùi phaùp Ñaïi thöøa ñaày ñuû söï ña vaên, coù ñöôïc loøng tin vöõng chaéc, ta seõ chaáp nhaän cho ngöôøi kia cuøng ôû chung vôùi hoï, vì hoï daãn daét phaùt taâm höôùng ñeán ñaïi Boà-ñeà, neáu Boà-taùt kia, caùc caên laønh chöa thaønh thuïc thì khoâng neân vì hoï noùi phaùp Ñaïi thöøa, khieán hoï sinh taâm phæ baùng, maéc voâ löôïng toäi.

Boà-taùt môùi hoïc chæ neân thaân gaàn hoïc phaùp Ñaïi thöøa vôùi Boà-taùt ña vaên, tu hoïc phaùp

Ñaïi thöøa ñaõ laâu vì ñoái vôùi ñaïo quaû Chaùnh ñaúng Boà-ñeà Voâ thöôïng, choã vun troàng caùc caên laønh, seõ mau thaønh thuïc; khoâng neân thaân gaàn vôùi nhöõng ngöôøi öa thích haøng Nhò thöøa. Taïi sao vaäy? Vì hoï laøm chöôùng ngaïi taâm Boà-ñeà cuûa Boà-taùt; hoï khieán lìa boû taâm Boà-ñeà, hoï laøm khuyeát toån taâm Boà-ñeà, hoï khieán huûy phaïm haïnh Boà-taùt. Boà-taùt thaø huûy boû thaân maïng chôù khoâng huûy boû taâm ñaïi Boà-ñeà ñeå phaùt khôûi yù höôùng caàu Nhò thöøa. Neáu Boà-taùt khuyeân caùc höõu tình boû taâm Boà-ñeà höôùng tôùi quaû vò Nhò thöøa, neáu Boà-taùt khuyeân caùc chuùng sinh boû taâm Boà-ñeà laøm caùc nghieäp aùc, thì ñeàu bò ñoïa ñòa nguïc, nhaän caùc khoå thaûm khoác.

Boà-taùt thaø giöõ taâm ñaïi Boà-ñeà, taïo ra naêm toäi voâ giaùn, chòu khoå nôi ñòa nguïc, chöù troïn kieáp khoâng lìa boû taâm ñaïi Boà-ñeà, ñeå höôùng caàu chöùng quaû Döï löu. Boà-taùt thaø giöõ taâm Ñaïi Boà-ñeà, traêm ngaøn ñaïi kieáp chòu khoå nôi ñòa nguïc, chöù troïn kieáp khoâng lìa boû

taâm ñaïi Boà-ñeà maø höôùng caàu chöùng quaû Nhaát lai. Boà-taùt thaø giöõ taâm ñaïi Boà-ñeà, nhaän kieáp suùc sinh, hoaëc laøm ngaï quyû, chöù troïn kieáp khoâng lìa boû taâm ñaïi Boà-ñeà ñeå höôùng caàu chöùng quaû Baát hoaøn. Boà-taùt thaø giöõ taâm ñaïi Boà-ñeà taïo möôøi nghieäp aùc, ñoïa vaøo ñöôøng aùc, chöù troïn kieáp khoâng lìa boû taâm ñaïi Boà-ñeà ñeå höôùng caàu chöùng quaû Voâ sinh. Boà-taùt thaø giöõ taâm ñaïi Boà-ñeà vaøo haàm löûa döõ, cöùu ñoä caùc loaøi haøm thöùc, chöù troïn kieáp khoâng lìa boû taâm ñaïi Boà-ñeà, ñeå cuøng vôùi haïng Nhò thöøa vaøo caûnh giôùi Nieát-baøn.

Boà-taùt thöông xoùt taát caû höõu tình luaân chuyeån ôû trong sinh töû khoâng ñöôïc cöùu ñoä, luùc môùi phaùt taâm Boà-ñeà Voâ thöôïng, taát caû haøng Trôøi, Ngöôøi, A-toá-laïc… ñeàu neân cuùng döôøng, vì ñaõ chöùng ñöôïc quaû vò cuoái cuøng cuûa Thanh vaên, Duyeân giaùc ñaõ beû gaõy, haøng phuïc taát caû quaân ma, caùc aùc, ma vöông ñeàu kinh sôï.

Luùc ñoù, Ñöùc Nghieâm Hoa nghe Phaät giaûng noùi nhö vaäy roài, laïi hoûi Phaät:

–Theá naøo laø quaân ma? Cuùi xin Ñöùc Theá Toân thöông xoùt vì con maø giaûng noùi. Phaät baûo Ñöùc Nghieâm Hoa:

–Neáu coù ngöôøi nghe noùi veà giaùo phaùp Ñaïi thöøa, maø khoâng sinh tuøy hyû, khoâng thích nghe, khoâng caàu ngoä nhaäp, khoâng theå tin, nhaän, trôû laïi xem thöôøng, cheâ cöôøi, maéng nhieác, laêng maï, ly giaùn, phæ baùng, ñaùnh ñaäp, ñuoåi ñi, thì neân bieát nhöõng haïng ñoù ñeàu laø quaân ma, ñoù goïi laø nhöõng ngöôøi öa phi phaùp. Ngöôøi taâm taùnh thoâ laäu, keùm coûi, ngöôøi caàu ngoaïi ñaïo, ngöôøi thöïc haønh haïnh taø, ngöôøi phaù hoaïi chaùnh kieán, neân bieát nhöõng haïng ngöôøi ñoù ñeàu huûy baùng Ñaïi thöøa, seõ bò ñoïa ñòa nguïc khoå naõo döõ doäi, töø ñòa nguïc ra khoûi thì sinh laøm ngaï quyû, traûi qua traêm ngaøn kieáp, luoân aên phaân nhô, sau sinh trong loaøi ngöôøi bò muø, ñieác, caâm, ngoïng, thaân theå khoâng ñaày ñuû, muõi teït, ngu ñoän khoâng bieát gì, hình daùng luøn xaáu. Nhö vaäy daàn daàn toäi chöôùng tieâu tröø, luaân chuyeån khaép möôøi phöông, hoaëc gaëp chö Phaät, gaàn guõi, cuùng döôøng, laïi nghe phaùp Ñaïi thöøa, nghe roài hoaëc coù theå tuøy hyû tin nhaän, nhaân ñaáy lieàn phaùt taâm ñaïi Boà-ñeà, duõng maõnh tinh taán, sieâng naêng tu haïnh Boà-taùt, daàn daàn tieán hoïc cho ñeán giaûi thoaùt.

Chö Phaät Theá Toân khoâng sinh yù phaân bieät, vì loaøi höõu tình noùi phaùp naêm thöøa, do dieäu löïc töø baûn nguyeän nöông thaân phaùp giôùi, ôû baát cöù luùc naøo, töø caùc loã chaân loâng töï

nhieân phaùt ra voâ löôïng phaùp quang, duøng moät aâm thanh vi dieäu, töôùi maùt baèng phaùp vuõ cho voâ löôïng höõu tình trong moät chuùng hoäi. Töø xöa ñeán nay, nhöõng ngöôøi tin, öa thích Thanh vaên thöøa thì nghe Phaät giaûng noùi phaùp cuûa Thanh vaên thöøa. Töø xöa ñeán nay, nhöõng ngöôøi tin öa thích Ñoäc giaùc thöøa thì nghe Phaät giaûng noùi phaùp cuûa Ñoäc giaùc thöøa. Töø xöa ñeán nay, nhöõng ngöôøi tin öa thích Voâ thöôïng thöøa thì nghe Phaät noùi phaùp Voâ thöôïng thöøa. Töø xöa ñeán nay, nhöõng ngöôøi tin öa thích taát caû thöøa thì nghe Phaät giaûng noùi phaùp cuûa taát caû thöøa. Töø xöa ñeán nay, nhöõng ngöôøi tin öa thích Nhaân thieân thöøa thì nghe Phaät giaûng noùi phaùp cuûa Nhaân thieân thöøa. Baøng sinh, ngaï quyû… cuõng nghe Nhö Lai tuøy theo loaïi aâm thanh, vì chuùng maø giaûng noùi phaùp. Neáu coù ngöôøi töø xöa ñeán nay chöa nghe phaùp, ngöôøi aáy chæ thaáy Phaät ôû trong chuùng im laëng. Ngöôøi töøng nghe phaùp Ñaïi thöøa maø phæ baùng, traûi qua voâ löôïng kieáp bò ñoïa vaøo caùc neûo ñòa nguïc lôùn, baøng sinh, ngaï quyû vaø trong haøng trôøi, ngöôøi chòu ñaày ñuû caùc khoå roài, nghe phaùp Ñaïi thöøa lieàn coù theå tuøy hyû, phaùt sinh loøng tin thanh tònh, vöõng chaéc, neân phaùt taâm caàu ñaïo quaû Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc Voâ thöôïng.

Luùc ñoù, Ñöùc Nghieâm Hoa nghe Phaät giaûng noùi roài, laïi hoûi Phaät:

–Theá naøo goïi laø Ñaïi thöøa? Ñaïi thöøa naøy yù nghóa laø gì? Theá Toân ñaùp:

–Laønh thay, laønh thay! Boà-taùt coù theå thích laõnh hoäi coâng ñöùc cuûa Ñaïi thöøa, haõy

laéng nghe cho kyõ, kheùo suy nghó veà vieäc aáy. Nhö Lai seõ vì Boà-taùt maø phaân bieät, giaûi noùi.

Ñaïi thöøa naøy coù caùc yù nghóa sau:

Thöøa aáy thaâu toùm, gom goùp taát caû moïi söï lôùn roäng khoâng coøn soùt laïi, neân goïi laø Ñaïi thöøa.

Thöøa naøy coâng ñöùc raát saâu xa, vi dieäu, vöôït qua caùc soá löôïng neân goïi laø Ñaïi thöøa. Thöøa naøy vöõng chaéc, phaân bieät hö voïng khoâng theå laøm khuynh ñoäng, neân goïi laø

Ñaïi thöøa.

Thöøa naøy chaân thöïc, cuøng taän ñôøi vò lai khoâng chaám döùt, neân goïi laø Ñaïi thöøa.

Thöøa naøy cuõng nhö löôùi hö khoâng roäng lôùn, bao quaùt khaép caû phaùp giôùi, khoâng coù giôùi haïn, neân goïi laø Ñaïi thöøa.

Thöøa naøy nhö bieån thaâu naïp, chöùa nhoùm voâ soá coâng ñöùc baùu, neân goïi laø Ñaïi thöøa.

Thöøa naøy nhö nuùi laøm khu vöïc traán giöõ ñaùm taø ñaïo khoâng cho quaáy nhieãu, neân goïi laø Ñaïi thöøa.

Thöøa naøy nhö hö khoâng bao haøm taát caû loaøi höõu tình vaø chaúng phaûi loaøi höõu tình, neân goïi laø Ñaïi thöøa.

Thöøa naøy nhö ñaát coù khaû naêng sinh tröôûng taát caû phaùp thieän theá gian vaø xuaát theá gian, neân goïi laø Ñaïi thöøa.

Thöøa naøy nhö nöôùc laøm thaám nhuaàn taát caû, khieán khoâng khoâ khan, neân goïi laø Ñaïi

thöøa.

Thöøa naøy nhö löûa, thieâu dieät caùc thöù chöôùng hoaëc, khieán khoâng coøn taäp khí soùt laïi,

neân goïi laø Ñaïi thöøa.

Thöøa naøy nhö gioù, queùt saïch taát caû maây muø sinh töû, neân goïi laø Ñaïi thöøa.

Thöøa naøy nhö aùnh saùng maët trôøi soi chieáu taát caû moïi vaät khieán ñeàu thaønh thuïc, neân goïi laø Ñaïi thöøa.

Thöøa naøy nhö maët traêng hay tröø caùc thöù phieàn naõo noùng böùc, phaù caùc taø aùm, neân goïi laø Ñaïi thöøa.

Thöøa naøy toân quyù, taùm boä chuùng Trôøi, Roàng…, ñeàu toân kính phuïng thôø, neân goïi laø Ñaïi thöøa.

Thöøa naøy luoân laøm cho chuùng Caøn-thaùt-baø ca vònh taùn thaùn, ngôïi khen, neân goïi laø Ñaïi thöøa.

Thöøa naøy luoân laøm Töù Thieân vöông, Phaïm vöông, Ñeá Thích leã kính, toân troïng, neân goïi laø Ñaïi thöøa.

Thöøa naøy luoân laøm cho caùc Long, Thaàn… cung kính, toân thôø, phoøng hoä, neân goïi laø Ñaïi thöøa.

Thöøa naøy luoân laøm cho caùc haøng Boà-taùt sieâng naêng tinh taán tu hoïc, neân goïi laø Ñaïi thöøa. Thöøa naøy giöõ gìn caùc gioáng Phaät thaùnh, laàn löôït taêng tröôûng, thaïnh haønh, neân goïi laø Ñaïi thöøa.

Thöøa naøy vieân maõn ñaày ñuû ñaïi oai ñöùc, chieáu roïi taát caû, neân goïi laø Ñaïi thöøa.

Thöøa naøy chu caáp cho taát caû chuùng sinh, khoâng coøn thieáu thoán, neân goïi laø Ñaïi

thöøa.

Thöøa naøy oai löïc cuõng nhö caây thuoác cöùu trò caùc beänh, neân goïi laø Ñaïi thöøa.

Thöøa naøy coù coâng naêng huûy hoaïi taát caû giaëc phieàn naõo cuûa chuùng sinh, neân goïi laø

Ñaïi thöøa.

Thöøa naøy coù theå chuyeån phaùp luaân voâ thöôïng taïo lôïi ích cho taát caû, neân goïi laø Ñaïi

thöøa.

Thöøa naøy vi dieäu, saâu xa, bí maät, khoâng theå dieãn noùi heát, neân goïi laø Ñaïi thöøa. Thöøa naøy thaàn duïng, tieáp noái haït gioáng Tam baûo khieán khoâng bò döùt, neân goïi laø

Ñaïi thöøa.

Thöøa naøy coù khaû naêng laøm saùng toû nghóa lyù thuø thaéng cuûa theá gian, höôùng ñeán cöùu caùnh, neân goïi laø Ñaïi thöøa.

Thöøa naøy coù theå laøm saùng toû ñaày ñuû caùc haïnh Boà-taùt, neân goïi laø Ñaïi thöøa.

Thöøa naøy coù khaû naêng laøm saùng toû coâng ñöùc nôi quaû vò Phaät, neân goïi laø Ñaïi thöøa. Thöøa naøy taïo moïi lôïi laïc cho taát caû chuùng sinh ñeán taän cuøng ñôøi vò lai, neân goïi laø

Ñaïi thöøa.

Thöøa naøy coù coâng naêng toät baäc döïng nghóa lôùn, dieäu duïng khoâng cuøng taän, neân goïi laø Ñaïi thöøa.

Thöøa naøy cao xa, vi dieäu, ngöôøi naøo taâm yù thích choã thaáp keùm thì khoâng theå tin, nhaän, neân goïi laø Ñaïi thöøa.

Thöøa naøy bình ñaúng, ngöôøi naøo coù taâm yù öa thích taêng thöôïng môùi coù theå tin, nhaän, neân goïi laø Ñaïi thöøa.

Thöøa naøy roäng lôùn, ngöôøi ngu keùm khoâng theå löôøng xeùt ñöôïc, neân goïi laø Ñaïi thöøa. Thöøa naøy cao quyù, baäc thöôïng trí môùi coù khaû naêng ñaït ñöôïc caûnh giôùi quyù baùu,

neân goïi laø Ñaïi thöøa.

Thöøa naøy vöôït haún Ñoäc giaùc thöøa … treân heát, khoâng gì coù theå so saùnh ñöôïc, neân goïi laø Ñaïi thöøa.

Khi Phaät giaûng noùi veà danh nghóa, theå, duïng, caùc coâng ñöùc thuø thaéng cuûa Ñaïi thöøa nhö vaäy, thì ngay luùc ñoù, tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, hieän ñuû saùu caùch chaán ñoäng. Trong hö khoâng, traêm ngaøn loaïi nhaïc trôøi, khoâng taáu maø töï keâu vang. Chö Thieân raûi ñuû loaïi hoa, voâ löôïng Thieân töû, voâ soá Thanh vaên nghe phaùp aâm naøy, thaáy ñieàm öùng laï thöôøng aáy, neân ñeàu phaùt taâm caàu ñaït ñaïo quaû Boà-ñeà voâ thöôïng, traêm ngaøn voâ soá chö Boà-taùt môùi tu hoïc cuøng luùc chöùng ñöôïc phaùp Nhaãn voâ sinh.

Baáy giôø, Toân giaû A-nan töø choã ngoài ñöùng daäy, chaép tay cung kính, thöa:

–Nay, phaùp moân naøy raát ít coù, taïo lôïi ích cho khaép taát caû chuùng sinh, neân goïi teân gì ñeå phuïng trì löu haønh roäng raõi?

Phaät baûo:

–Kinh naøy goïi laø Xöng Taùn Coâng Ñöùc Ñaïi Thöøa, cuõng goïi laø Noùi Roõ Nghieäp Chöôùng Huûy Baùng Chaùnh Phaùp. Teân goïi nhö vaäy, oâng neân theo ñaáy maø phuïng trì.

Luùc Ñöùc Baïc-giaø-phaïm giaûng noùi kinh naøy roài, Toân giaû A-nan-ñaø cuøng vôùi voâ löôïng Thanh vaên, Ñöùc Nghieâm Hoa, cuøng vôùi voâ soá Boà-taùt vaø chö Thieân, Ngöôøi, A-toá- laïc, taát caû ñaïi chuùng nghe Phaät noùi, ñeàu raát vui veû tin, nhaän, phuïng haønh.

